

JIRA 白皮书

一、简介

JIRA 是一个优秀的问题(or Bugs、Task、Improvement、New Feature)跟踪及管理软件。采用 J2EE 技术。它正被广泛的开源软件组织，以及全球著名的软件公司使用。

目前，已有来自 55 个国家 5800 多家用户在使用 JIRA。

JIRA 产品非常完善且功能强大，多语言支持、界面十分友好，和其他系统如 CVS、Subversion (SVN) Perforce、邮件服务整合得相当好，文档齐全，安装配置简单，可用性以及可扩展性方面都十分出色，拥有完整的用户权限管理。

如果购买商业版许可，还可以得到 JIRA 的源码（在许可协议下可以定制自己的 JIRA 系统）。

二、JIRA 后台管理的主要功能介绍

- ▶ 项目的管理：添加项目，查看、编辑、删除项目；
- ▶ 项目类别管理：将项目分类别组织管理；
- ▶ 用户与组的管理；
- ▶ 项目角色管理：可以根据需要添加项目角色，将人员/组和项目角色关联；
- ▶ 全局设置
 - 1) 附件管理：控制是否允许上传附件文件，设置附件存储目录；
 - 2) CVS 模块管理：与 CVS 的集成配置；
 - 3) 数字面板设置；
 - 4) 国际化设置：字符集、索引语言、安装语言及默认界面语言配置；
 - 5) 全局权限设置；
 - 6) Issue 链接设置；
 - 7) 邮件服务器设置：与 mail 服务器的集成配置；
 - 8) 界面设置：设置界面 logo、颜色以及日期格式；
 - 9) 子任务设置；
 - 10) 时间跟踪设置；
 - 11) workflow 设置；

▶ 方案设置

- 1) Issue 安全方案：用来控制对 Issue 的查看权限；
- 2) 通知方案：当事件发生时产生通知邮件；
- 3) 权限方案：配置用于项目的权限组合；
- 4) workflow 方案：定义用于特定 Issue 类型和项目的工作流；

▶ Issue 字段

- 1) 添加自定义字段；
- 2) 字段及字段方案设置；
- 3) 导航栏设置：设置 Issue 导航栏中显示的字段；
- 4) 屏幕及屏幕方案设置：配置与 Issue 操作对应的屏幕；
- 5) Issue 屏幕类型方案设置：为不同的 Issue 类型配置相应的屏幕方案，可以和一个或多个项目关联；

▶ Issue 设置

- 1) Issue 类型设置：管理 Issue 类型；
- 2) 优先级和解决设置；
- 3) Issue 状态设置；

▶ 导入和导出

- 1) 备份数据：以 XML 格式备份 JIRA 系统数据；
- 2) 恢复数据：从 XML 备份数据中恢复 JIRA 系统；
- 3) 外部系统导入：支持从 Bugzilla、Mantis、FogBugz、CSV 系统中导入数据；

▶ 选项设置

- 1) 发送 email：向 JIRA 系统用户发送电子邮件；
- 2) 公告栏设置：维护公告信息显示内容；

▶ JIRA 系统

- 1) 索引：配置系统索引目录位置以及重建索引；
- 2) LDAP 集成：配置 JIRA 基于 LDAP 的用户授权；
- 3) 监听器管理：用于添加监听器，以响应特定事件；
- 4) 许可详细信息；

- 5) **Logging & Profiling**: 用于改变 log 信息记录级别, 调试 JIRA 问题;
- 6) **插件管理**: 管理系统的插件;
- 7) **邮件队列管理**: 管理 JIRA 内部事件队列;
- 8) **服务管理**: 配置 JIRA 系统的自动备份目录和备份时间间隔;
- 9) **系统信息**: 显示当前 JIRA 系统的信息;
- 10) **支持请求**: 通过当前 JIRA 系统发送支持请求邮件;

三、JIRA 的版本介绍

JIRA 产品一共有三种版本, 分别为: 标准版, 专业版, 企业版。这三种版本都不限制项目数, 用户数和 Issue 的数量; 并且一年内免费版本更新。

JIRA 的三种版本之间的主要区别:

- ▶ **JIRA 企业版**是企业级用户设计的, 它与标准版, 专业版相比, 具有以下一些独有的、重要的功能:
 - 1) **项目类别管理功能**: 可以将相关的项目分组管理。
 - 2) **组件/模块负责人功能**: 可以将项目的不同组件/模块指派相应的负责人, 来处理所负责的组件的 Issues。
 - 3) **项目 email 地址功能**: 每个项目可以有不同的 email (该项目的通知邮件从该地址发出)。
 - 4) **LDAP 配置器**: 用于将 JIRA 连接到公司的 LDAP 目录上。
 - 5) **Issue 安全级别**: 在一个项目里可以精确地控制对 Issue 的访问。
 - 6) **无限制的工作流**: 可以创建多个工作流为不同的项目使用;

- ▶ **JIRA 专业版**是为部门级设计的。它不具备 JIRA 企业版独有的功能, 但是它与 JIRA 标准版相比多出了如下几个方面的功能:
 - 1) **子任务功能**: 可以在某个 Issue 下创建子任务 (企业版也有此功能);
 - 2) **共享过滤器功能**: 一个团队成员可以访问共享的过滤器 (企业版也有此功能);
 - 3) **Multiple dashboards 功能**: 可以定制自己的 JIRA 显示面板 (企业版也有此功能);
 - 4) **工作流编辑功能**: 可以对 workflow 进行编辑, 所有项目使用同一个 workflow (企业版也有此功能);
 - 5) **无限制的 CVS repositories** (企业版也有此功能)。

▶ **JIRA 标准版**是为工作组级别设计的。它不具备上述的 JIRA 专业版和企业版的特别功能，具有 JIRA 的标准功能：

- 1) Brilliant web interface
- 2) Superb issue organisation
- 3) Issue Navigator
- 4) The Dashboard
- 5) Available workflows(Fixed)
- 6) Saved Filters
- 7) Subscribable Filters
- 8) Custom Fields
- 9) Global & user column ordering
- 10) Permission schemes
- 11) Project permissions
- 12) Email
- 13) RSS
- 14) Microsoft Excel
- 15) Remote APIs
- 16) Install JIRA plugins
- 17) CVS repositories per project(1)

下面是 Atlassian 公司对 JIRA 三种版本之间的功能比较 URL：

<https://www.atlassian.com/software/jira/comparison.jsp>

四、选择 JIRA 的 10 大理由

1. 在其他类似系统中找不到的特性

JIRA 具有你在其他类似的问题跟踪系统中找不到的特性。

- ◇ 容易创建和保存的高可配置的能够过滤系统中所有问题的过滤器；
- ◇ 同其他用户共享过滤器或订阅过滤器的过滤结果并定时通过邮件发送；

- ◇ 动态问题连接功能允许您在项目间交叉连接问题,例如重复的问题和子问题;
- ◇ 仪表盘页面让用户可以立刻看到所有与他有关的信息;
- ◇ 定制字段、Excel 整合、项目概况、更改日志等等;

最好的体验这些独特的特性方法是? 立刻下载试用:

<http://www.atlassian.com/software/jira/JIRADownloadCenter.jspa>

2. JIRA 工作良好

我们相信生命是短暂的, 不能让难以使用的、复杂并昂贵的企业软件来折磨自己;

我们确信 JIRA 是目前最好, 最简单的问题跟踪系统, 所以成为我们的客户吧!

我们简单的、任务驱动的用户界面对于商务和技术人员来说, 易于使用, 学习容易。

3. 公平的、提前支付的许可策略

您不会发现任何关于“询问价格联系我们”的表单。我们相信我们的公平的、提前支付的许可策略。

JIRA 的提前支付的许可策略让您提前知道您的费用。

在许可页面上可以了解到更多关于服务器许可、源代码访问、12 个月免费升级、特色的支持等这些都使 JIRA 引人注目。

4. 由世界上的公司检验

JIRA 服务于成百上千的位于 55 个国家的组织。他们分布于财富 1000、公众企业、理论与技术部门。

公司无论大小都已从 JIRA 的容易使用, 简单但功能强大的问题跟踪方法中受益。

Who uses JIRA? <http://www.atlassian.com/software/jira/customers.jsp>

5. 当需要的时候才提供您需要的信息

不同的用户以不同的方式使用 JIRA:

管理人员需要更新项目状态。

测试人员需要快速提交问题的功能并尽量减少重复问题。

项目经理需要评估问题的严重级别并分配他们。

开发人员需要分析、更新、解决问题。

6. 容易定制和扩展

JIRA 可以通过多种方式被扩展--主要是:

监听器用于通过对在 JIRA 中产生的事件做出回应来驱动外部系统。

服务用于当需要从外部系统周期性的提交数据到 JIRA 系统中的情况 -- 例如通过发送邮件创建问题。

完整的 JAVA 应用程序接口允许您通过编写代码直接与 JIRA 连接，从而无限制的扩展 JIRA。

7. 特色服务

我们的支持是有特色的，询问我们的客户即可知道。我们相信有特色的支持是有特色的产品的一部分，我们所有的支持人员都有广泛的 JIRA 知识。

8. 与现有系统整合

除了监听器和服务程序能够提供与现有系统的双向的信息交换功能外，JIRA 还有其他的整合特性：

JIRA 是根据 HTML 规范开发，并在主要的浏览器上测试通过。

问题列表能够以浏览器、微软 Excel、RSS/XML、全文等格式察看。

在 JIRA 中，每个页面都提供打印功能，可以很方便的打印。

JIRA 同时支持文本和 HTML 格式的邮件。

9. JIRA 可以运行在任何地方

无需花费太多的时间设置您的问题跟踪系统 -- JIRA 可以在 30 秒内设置并运行与您的系统上。

JIRA 能够运行在已有软、硬件平台上。他能够运行于所有的安装了 JDK 的操作系统上，并能够跟几乎所有的兼容 JDBC 的数据库一起使用。

10. 不断的改进

在不到两年的时间里，JIRA 已经被开发成为简单易用并功能强大的问题跟踪系统。我们的许可策略包括 12 个月的免费升级，这样可以使您买到的产品不仅就是现在这样的，而是可以获取一年内的改进。

五、JIRA 支持的应用服务器类型

- 1) OrionServer
- 2) Resin
- 3) Tomcat
- 4) JBoss
- 5) Jetty
- 6) Oracle OC4J
- 7) Weblogic

六、JIRA 支持的数据库类型

- 1) Oracle
- 2) DB2
- 3) MySQL
- 4) Firebird
- 5) SQL Server
- 6) SapDB
- 7) PostgreSQL
- 8) Sybase

七、JIRA 的评估下载与安装

下载地址: <http://www.atlassian.com/software/jira/JIRADownloadCenter.jspa> 简单注册后就可以下载 JIRA 了, 然后在线生成一个评估 license (安装 JIRA 时要用到)。

JIRA 有两种发布方式, 其中 standalone 版本适于准备评估 JIRA 的用户。因为 JIRA standalone 版本中集成了 Tomcat 和 HSQL 数据库, 您不需要另外安装应用服务器软件和数据库了。只需要将下载的 JIRA standalone 软件包解压缩到硬盘上的某个目录下, 然后运行/bin/startup.bat 文件就可以启动 JIRA 的安装向导了。

八、JIRA 在线演示系统和论坛

在线直接体验 JIRA 系统的功能, 请访问如下 URL:

<http://www.fangwai.net:8080/jira/>

关于 JIRA 的中文论坛 URL:

<http://www.fangwai.net/bbs/>

九、JIRA 的扩展性

JIRA 具有很好的扩展性。Atlassian 为开发者提供了丰富的“资源”, 其中有开发文档和教程、插件开发工具箱、开发者邮件列表、插件库、JIRA API 等等。

欢迎访问 Atlassian Developer Network:

<http://confluence.atlassian.com/display/DEVNET/Welcome+to+the+Atlassian+Developer+Network>